HEBU medical

www.HEBUmedical.de

BiSeal®

D GEFÄßVERSIEGELUNGS-INSTRUMENT

GB VESSEL SEALING INSTRUMENT

F INSTRUMENT POUR VITRIFICATION VASCULAIRE

E INSTRUMENTO DE SELLADURA VASCULAR

BiSeal® Gefäßversiegelungs-Instrument
BiSeal® Vessel sealing instrument
BiSeal® Instrument pour vitrification vasculaire
BiSeal® Instrumento de selladura vascular

www.HEBUmedical.de

D

Bei seiner Verwendung kann ein dauerhafter Verschluss von Venen, Arterien und Gewebebündeln erreicht werden. Durch eine im Instrument integrierte Mechanik kann nach dem Versiegelungsprozess eine mittige Gewebetrennung durchgeführt werden – ganz ohne Instrumentenwechsel. Durch die Autoklavierbarkeit des Instrumentes und des nur geringen Einweganteils in Form der Klinge können die Kosten gegenüber einem reinen Einweginstrument stark reduziert werden.

F

Avec son utilisation, une occlusion permanente des veines, les artères et les faisceaux de tissus peut être réalisé. Après le procès de la vitrification, une séparation de tissu central peut être réalisée sans modification de l'instrument par und instrument avec mécanique intégrée. Les coûts peuvent être considérablement réduit par rapport à un instrument jetable pur par autoclavage de l'instrument et par une faible proportion en forme de la lame jetable.

GB

When used, a permanent occlusion of veins, arteries and tissue bundles can be obtained. After the sealing process, a central tissue separation can be performed without a change of the instrument by means of an instrument with built-in mechanism. The costs can be greatly reduced compared to a pure disposable instrument by autoclaving of the instrument and by a low proportion in form of the disposable blade.

E

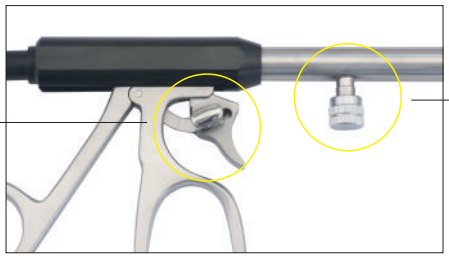
Con su uso se puede lograr un cerramiento permanente de venas, arterias y fajos de tejido. A través de una mecánica integrada en el instrumento se puede realizar una separación centrada del tejido – sin cambiar el instrumento.
A través de la autoclavabilidad del instrumento y de la parte desechable pequeña en forma de una hoja, se puede reducir los costes enfrente de un puro instrumento desechable.

SICHER
- durch speziellen Auslöse-Mechanismus

SAFE
- by special mechanism

SÛR
- par mécanisme special

SEGURO
- por mecanismo especial



SAUBER
- durch integrierten Spülanschluß

CLEAN
- by an integrated flushing connection

PROPRE
- grâce à une connexion de rincage intégrée

LIMPIO
- gracias a una conexión de enjuague integrada

HF 9581-20

BiSeal® Gefäßversiegelungs-Instrument mit Schneidefunktion Ø 10 mm, Arbeitslänge 200 mm, mit bipolarem Standard-Flachstecker
BiSeal® Vessel sealing instrument BiSeal with cutting function, Ø 10 mm, working length 200 mm, with bipolar Standard-Flat-Plug
BiSeal® Instrument pour vitrification vasculaire BiSeal avec fonction de coupe, Ø 10 mm, longueur de travail 200 mm, avec connecteur plat standard
BiSeal® Instrumento de selladura vascular BiSeal con función de corte, Ø 10 mm, longitud de trabajo 200 mm, enchufe plano estándar

HF 9581-37

BiSeal® Gefäßversiegelungs-Instrument mit Schneidefunktion Ø 10 mm, Arbeitslänge 370 mm, mit bipolarem Standard-Flachstecker
BiSeal® Vessel sealing instrument BiSeal with cutting function, Ø 10 mm, working length 370 mm, with bipolar Standard-Flat-Plug
BiSeal® Instrument pour vitrification vasculaire BiSeal avec fonction de coupe, Ø 10 mm, longueur de travail 370 mm, avec connecteur plat standard
BiSeal® Instrumento de selladura vascular BiSeal con función de corte, Ø 10 mm, longitud de trabajo 370 mm, enchufe plano estándar

> D Vorteile BiSeal® - Instrument

- Zuverläßige Versiegelung mit anschließender Gewebetrennung
- Kostenreduktion durch minimalen Einweganteil
- In 2 Längen erhältlich
- Einfache Reinigung durch Spülanschluss
- Instrument bei 134°C autoklavierbar
- Durch die Kombination mit dem HBS 300 x-touch und der optimal angepassten Stromform BiSeal:
  - Treten minimale Gewebeanhaftungen an den Kontaktflächen auf
  - Sind die Gewebeschäden durch laterale Wärmeausbreitungen reduziert
  - Wird ein zeitsparender Versiegelungsprozess durchgeführt
- Schneidefunktion kann erst bei geschlossenem Maul nach betätigen eines Sicherungsmechanismus ausgelöst werden

> GB Advantages BiSeal® - Instrument

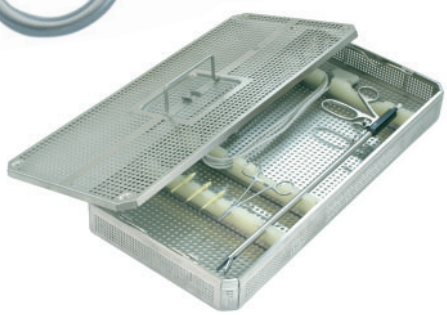
- Reliable sealing with subsequent tissue dissection
- Cost reduction through minimal share of disposables
- Available in two lengths
- Easy to clean by rinsing connection
- Instrument autoclavable at 134°C
- Through combination with the HBS 300 x-touch BiSeal and the best-fit current form BiSeal:
  - There are a minimum of tissue adhesion at the contact surfaces
  - Tissue damages are reduced by lateral heat spread
  - A time-saving sealing process is performed
- Cutting function can be triggered by pressing a locking mechanism only when the mouth is closed

> F Advantages BiSeal® - Instrument

- Vitrification fiable avec la dissection des tissues suites
- Réduction des coûts à part minime de produits jetables
- Disponible en 2 longueurs
- Nettoyage facile par connexion de rinçage
- L'Instrument est autoclavable à 134°C
- À cause de la combinaison avec le HBS 300 x-touch BiSeal et la forme du courant BiSeal meilleur ajustement:
  - Se produit une accumulation minimale de tissu sur les surfaces de contact
  - Dommages des tissus sont réduits par propagation de la chaleur latérale
  - Un processus de vitrification rapide est effectué
- La fonction de coupe peut être déclenchée en appuyant sur un mécanisme de verrouillage seulement lorsque la bouche est fermée

> E Ventajas BiSeal® - Instrumento

- Selladura fiable con separación del tejido a continuación
- Reducción de costes a través de la parte desechable mínima
- En venta de 2 longitudes
- Limpieza fácil a través de la conexión de fregar
- Instrumento autoclavable a 134°C
- Por la combinación con el HBS 300 x-touch BiSeal y la forma conformista de corriente optima BiSeal:
  - Se presentan pegados minimales al tejido a la superficie de contacto
  - Los daños del tejido se reducen a través de la extensión del calor lateral
  - Se realiza un proceso de selladura que ahorra tiempo
- La función de corte se puede solamente activar con la boca cerrada y después de accionar un mecanismo de seguridad



HF 9581-00

Korb, geeignet zur Aufnahme von HF 9581-20 bzw. HF 9851-37, HF 9851-01, HB 2310 und Anschlusskabel
Basket, suitable for receiving HF 9581-20 or HF 9851-37, HF 9851-01, HB 2310 and connection cable
Banneau, approprié pour l'admission de HF 9581-20 ou HF 9851-37, HF 9851-01, HB 2310 et câble de connexion
Cesta, apropiada para la admisión de HF 9581-20 o HF 9851-37, HF 9851-01, HB 2310 y cable de conexión

HB 2310

Nadelhalter - zum sicheren Entfernen der Klingen
Needle holder - for a save removal of the blades
Porte-aiguilles - pour l'élimination sure des lames
Porta-agujas -para la extracción segura de las hojas

HF 9581-01

Einweg-Ersatzklingen, autoklavierbar bei 134°C, VE = 5 Stück
Disposable replacement blades, autoclavable at 134°C, packaging unit = 5 pieces
Lames de rechanges jetables, autoclavables à 134°C, unité d' emballage = 5 pièces
Hojas de recambio desechables, autoclavable a 134°C, unidad del embalaje = 5 piezas

D

Unser umfangreiches Instrumentarium umfasst über 10.000 verschiedene Instrumente. Sie finden es im Internet. Oder fordern Sie unseren Katalog an.

GB

Our vast intrumentation covers over 10.000 various instruments. They can be found on the Internet. Or request our catalog.

F

Notre instrumentaire complet comprend plus de 10.000 instruments différents. Vous le trouverez sur l'Internet. Ou bien demandez notre catalogue.

E

Nuestro amplio instrumental consta de más de 10.000 artículos diferentes. Usted lo puede encontrar en Internet. O solicitar nuestro catálogo.

HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen / Germany

Tel. +49 7461 9471 0
Fax +49 7461 9471 22

info@HEBUmedical.de
www.HEBUmedical.de

Version V1.0 · 08.2013